

# Gemeindeblatt

FÜR DEN BEZIRK

LANDECK / TIROL

Erscheint jeden Samstag - Vierteljährlicher Bezugspreis S 4.20 - Schriftleitung und Verwaltung: Landeck, Rathaus, Ruf 214, 414  
Genehmigt mit Bescheid der DIRECTION DE L'INFORMATION, Abteilung Presse und Verlag, vom 7. Dezember 1945

Nr. 51

Landeck, den 20. Dezember 1947

2. Jahrgang

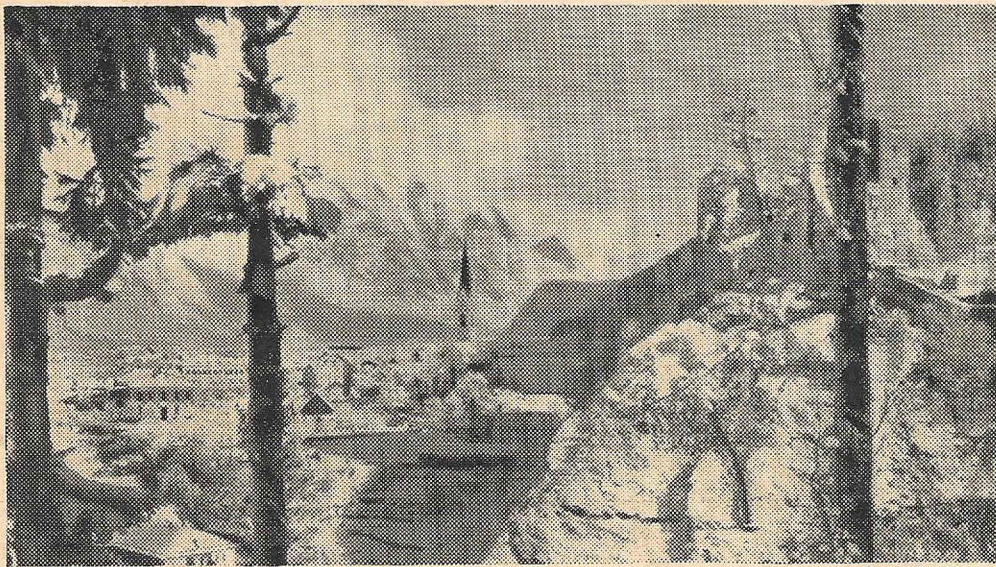


Foto R. Mathis

## Frohe Weihnachten und viel Glück für 1948!

Indem ich diesen meinen aufrichtigen Wunsch zum Weihnachtsfeste 1947 und zum Jahreswechsel auf diesem Wege an die Bevölkerung der Stadt Landeck richte, verbinde ich damit zugleich die Hoffnung jedes Einzelnen und von uns Allen, diese Feste in ungetrübter Freude zu erleben. Viel von uns während des Jahres 1947 Erhofftes ist leider ausgeblieben, besonders die jedem vaterlandsbewussten Österreicher am Herzen liegende Lösung der staatsrechtlichen Verhältnisse unseres schönen Vaterlandes durch einen gerechten und allgemein befriedigenden Staatsvertrag. Möge das neue Jahr diesmal unseren Wünschen tatsächlich entgegenkommen und uns neben der Sicherung der Ernährung und Arbeit auch die uns zustehende internationale Anerkennung bringen! Abschließend wünsche ich jedem Landecker und jeder Landeckerin die Erfüllung ihrer Wünsche im kommenden Jahre!

An dieser Stelle entbiete ich ebenfalls der französischen Kontrollmission und Besatzungstruppe meine besten Glückwünsche.

Stefan Zechner  
Bürgermeister



## Blick von Schrofenstein

### Weihnachten 1947

Und wieder steht ein Weihnachtsfest vor der Tür; kaum daß man vor dem brennenden Christbaume stand, kaum daß man seinen Mitmenschen die Hand schüttelte und sich dabei viel Erfolg und Glück wünschte. Und was davon ist nun tatsächlich in Erfüllung gegangen? Müssen wir beim heutigen Weihnachtsfeste nicht fast fürchten, daß sich alle freudigen Wünsche vielleicht in ein fürchtbares Gegenteil verwandeln könnten? Dieses Fest des Friedens kommt nun schon zum dritten Male nach der Beendigung des unheilvollen Krieges und doch ist es noch kein Friedensweihnachten, im Gegenteil, es dräuen schon wieder dunkle Gewitterwolken am Horizonte. Der Mensch vergift in der weihervollen und gehobenen Stimmung dieses Familienfestes gerne all die Mifshelligkeiten und die Not der Zeit und hofft von einem aufs andere Jahr. Können wir wirklich noch hoffen, in einem Zustande zwischen Krieg und Frieden? Und doch dürfte die Hoffnung sicher das Bessere sein als alles Gute verleugnender Pessimismus!

Auch unser Vaterland hat seine Sorgen; wer hätte bei der Geburt der zweiten österreichischen Republik gedacht, daß dieses Kindlein fast drei Jahre lang nicht aus den vierfach gewickelten Windeln herauskäme? Es wäre sicher nicht zu früh, unserem Österreich die ihm zustehende internationale Stellung zurückzugeben. Das würde jedem Österreicher das alte Selbstbewußtsein wieder verleihen und sein Gemüt von den drohenden Gespenstern des Hungers, der Kälte u. des Mangels befreien.

Dem österreichischen Volke ist knapp vor Weihnachten ein nicht überall freudig empfundenes Weihnachtsgeschenk beschert worden, der neue Schilling. Wir können und wollen nur hoffen, daß wir wieder unbeschränktes Vertrauen zu ihm haben können. - In viele Familien ist große Weihnachtsfreude eingekehrt ob der glücklichen Heimkehr ihrer Angehörigen aus der Gefangenschaft; viele noch aber erwarten die Heimkehr ihrer Väter, Gatten, Söhne oder Brüder oder zumindest ein Lebenszeichen von ihren Lieben. Es dürfte wohl unser aller aufrichtigster Wunsch sein, daß allen unseren Kriegsgefangenen eine baldige und gesunde Rückkehr zu ihrer Familie beschieden sein möge. Und wenn einmal Schmalhans wieder den Küchensettel diktiert, denken wir an unsere Brüder hinter dem Stacheldraht und wir werden sicher nicht mehr so murren!

Wenn schon vom Küchensettel die Rede ist, wird es wohl keinen geben, der sich für das neue Jahr nicht höhere Verpflegungssätze erhofft; am meisten die heutzutage von den Nahrungsorgen wohl am schwersten betroffene Hausfrau und Mutter. Denn diese wünscht sich nur frohe Gesichter am Küchentisch und wenn dieser wieder voll gedeckt ist, bedeutet das Weihnachten für sie auch im höchsten Sommer!

So hat jeder seine Sorgen und wünscht sich insgeheim Erlösung von denselben. Der Bauer als einer unserer wichtigsten Faktoren erbaut Glück in Stall und Hof und gutes Wetter, der Kaufmann ein volles Lager, der Arbeiter und Angestellte befriedigende Arbeit und einen gerechten Lohn, der Lehrer Erfolg seiner Erziehung und der Schüler Fortschritt in seinem Werdegang. Werden alle diese Wünsche ihre Erfüllung finden können? Und darauf kommt es an:

Nicht der Wunsch allein ist maßgebend für den Erfolg jedes Einzelnen, sondern es müssen der unbezähmbare Wille und ein gesunder Eifer vorhanden sein, gepaart mit einem unverstegbaren Humor und echter Lebensfreude. Dann wird jeder die ihm im Wege liegenden, oft unüberwindlich scheinenden Hindernisse leichter wegräumen, um seinen Weg in eine bessere Zukunft mit klarem Blicke und frischem Lebensmüte fortsetzen zu können.

So möge Weihnachten 1947 der Auftakt zu einem friedlichen und arbeitsfreudigen neuen Jahre 1948 sein!

### Heimkehr

Heimkehrer seins gwöst, fost no Buaba,  
im Zug auf Londegg sita sie,  
iatz könnna sie decht amol ruaba.  
Der Spotz, der hocht grad wies-a-wie.  
Uaner, der sitzt gleim bei sei'r Muater,  
sie hebt'n gonz keif und gonz fest,  
na, na, numma iatz fortgiahn tuat er,  
dahuam sein, jo, fall ischt decht 's best.  
Der onder tuat beim Votter hocka,  
strolcht aus da Gsichter soviel Fröid,  
an Speck schiabt er ihm zua, an Brocka.  
Und wos eppa heind d' Muater söit?  
Heind hoba sie Zigaretta g'fossa  
und uat grad quata Kexla kuit:

"Du, 's Köicha, fall miaß mit iatz lossa,  
der Votter söit, ma kriagt fost nit.  
Na, na, dös tuat ins nit verdriaka,  
und gleich ischt's, wennis geit kuan Wein,  
mit braucha, hoff mit, numma schiaka,  
derfa dahuam iatz olli sein.  
Jo, mir drei sein oft zamakrocha,  
wenn hot der Moga got so krocht,  
im Geist homer no 's Schwein obg'stocha,  
und bei der Muater Kiachla bocht.  
Der dritte, den mit numma hoba,  
mei, den hot's Suangtaha ou so g'stöbt,  
hoba'n in Ruslond drinn begroba.  
dia Fröid hot numma er d'elöbt."  
Auf uamal fongt a Frau on z'reahra,  
gonz laut, und i sa treasta will,  
mecht iahra halsa jo so geara,  
und do derzählt sie mit gonz still:

"Für mi will numma d'Sunna scheina,  
d'Buaba in Ruslond, oll vermist,  
es köima viel, kuat vo da meina,  
i sog Enk, daß so hort dös ist."

Der Zug, er tuat long stiahn iatz bleiba.

"Höllteiß! Jo wos ischt denn dös?"

Sie fohra uafoch nit, die Keiba.

I will iatz huam! I wear nervös!"

Und d' Muater söit: "Lua decht nit teifla,  
und nit so ungeduldi sein,

jo, iatz brauchst numma du verzweifla,  
du kimmst bold huam, mir fohra glei."

Der onder, der fongt ou on z'kloga:

"Woascht, Votterli, sie hobn ins gscheatt;  
wos weara eppa d'Madla sogä?"

Kua Locka mia, so wia sie's gheatt!"

"Der Votter tuat sein Huat dir göiba,  
und wia i muan, er steacht dir sein,

es ischt manch's anders iatz im Löiba  
und d'Madla numma hoaggl sein."

Noch Londegg ist der Zug iatz köima,

und ma steigt aus, ma hot a Fröid.

A jeder tuat sei Päckli nöihma.

Und wos heind eppa d'Wuater söit?

Salt gheart, salt derlobt und weiter d'zählt  
vom Perfluxer Spot.

## Bezirkshauptmannschaft Landeck

**Kinderweihnachtsaktion für die Stadt Landeck.** Auf Veranlassung des Herrn Landeshauptmannes veranstaltet das Landeswirtschaftsamt eine Weihnachtsaktion in Textilwaren für Kinder. Es handelt sich um Waren, die ausnahmslos von der Tiroler Textilindustrie bereitgestellt werden. Beteiligt werden Schulkinder im Alter von 6 bis 12 Jahren. Die Ausgabe von Sonderbezugscheinen erfolgt bei der Kartenstelle Landeck am Samstag, den 20. 12. 1947, von 8—12 Uhr, am Montag, den 22. und Dienstag, den 23. Dez. 1947, jeweils von 8—12 und 14—18 Uhr. Zur Ausgabe gelangen je nach Vorrat und Bedarf: 1. Nur für Knaben (je Kind): 1 Skihose oder Pullover; 2. Nur für Mädchen: Kleiderschürzenstoff (2—3 m je Kind); 3. Für Knaben und Mädchen: 1 Wattersack (Lodenumfang) oder Wollstoff (1,50 m) oder Hemdenstoff, Weißware usw. (1,50 m) oder Futterstoff (1 m) od. Drillichstoff (ca 1,20 m) oder Bettuch. Ausgegeben werden ferner Bezugscheine für Säuglingswäsche, Körper (Matratzengradl-Ersatz), Windelmull, Wäscheplanell, Hemdendruck, Kleiderdruck, Blaudruck. — Die Bezeichnung der Bezugsfirmen für diese Waren sowie weitere Einzelheiten bei der Ausgabe der Sonderbezugscheine.

**Amtsstunden.** Die Dienststellen der Bezirkshauptmannschaft Landeck sind vom 24.—28. Dez. 1947 geschlossen. Der Bezirkshauptmann: Dr. Kolter e. h.

## Stadtgemeindeamt Landeck

**Ausgabe der Weihnachtsbäume.** Die bestellten Weihnachtsbäume werden am Montag, den 22., Dienstag, den 23., jeweils von 7.30—12 und von 13—17 Uhr, und am Mittwoch, den 24. Dezember 1947 bis 12 Uhr mittags bei der Baracke auf dem Marienheimplatz gegen Bezahlung der derzeit geltenden Preise ausgegeben. W

**Amtsstunden in der Weihnachtswoche.** Mit Bezug auf den Beschluß der Tiroler Landesregierung entfallen im Rathaus Landeck die Amtsstunden vom 24. bis 28. Dezember 1947.

**Franz. Besatzungsschäden-Vergütung.** Die von den franz. Besatzungstreitkräften verursachten Schäden werden, je nach ihrer Art, in nachstehender Weise geregelt: 1. Schäden an bewegl. oder unbewegl. Gut, verursacht durch die Unterbringung und Einquartierung der franz. Besatzungstreitkräfte oder durch das Wirken ihrer Dienststellen. — 2. Alle anderen Schäden.

Jedes Gesuch, welches die unter 1. erwähnten Schäden betrifft, soll an den für das jeweilige Gebiet zuständigen Chef de Contrôle, Innsbruck, Altes Landhaus, Zimmer 805, gerichtet werden, oder an die nächstliegende Kontrollbehörde, welche die einzelnen Gesuche weiterleitet. Die Gesuche, welche die unter 2. erwähnten Schäden betreffen, sollen direkt an das Hochkommissariat der franz. Republik in Österreich, Direction des Affaires Techniques et Financières, Bureau du Contentieux, Innsbruck, Neues Landhaus, Zimmer 316, gerichtet werden. Die Gesuche müssen ausschließlich in der Frist eines Monats gestellt werden, gezählt ab dem Tage, an dem der Geschädigte den Schaden erlitten bzw. festgestellt hat. Wenn es sich um beschlagnahmte unbewegliche Güter handelt, gilt diese Frist von einem

Monat ab dem Tage, an dem die Beschlagnahme aufgehoben wurde. Die Gesuche, die Schäden betreffen, die vor dem 31. 12. 1947 erlitten oder festgestellt wurden, oder die Beschlagnahmen betreffen, die vor diesem Zeitpunkt aufgehoben wurden, werden bis zum 31. 1. 1948 (letzter Termin) angenommen. Die Antragsteller müssen unbedingt die Summe ihrer Forderungen im Gesuch anführen. Es steht ihnen frei, ihrem Ansuchen schriftl. Rechnungen, die mit allen notwendigen Beweistücken versehen sein müssen, beizuschließen. Die Gesuche und Rechnungen müssen in franz. Sprache abgefaßt sein; das Original in deutscher Sprache kann der Übersetzung beigelegt werden. Die Beweistücke sind im Original mit einer franz. Übersetzung beizulegen. A

**Währungsschutzgesetz.** Es wird allen Landwirten bekanntgegeben, daß Vortsprachen beim Stadtgemeindeamt bezüglich des § 5 des Währungsschutzgesetzes über die den Bauern für ihre Ablieferung von den Finanzämtern gutzuschreibenden Beträge derzeit zwecklos sind, nachdem nähere Weisungen abgewartet werden müssen; diese werden wahrscheinlich erst Anfang Jänner 1948 eintreffen. Alles Bargeld über die Kopfquote muß daher vorerst bis 24. Dez. 1947 mittags umgetauscht werden.

**Ärztliche Bescheinigungen** für die 36. Zuteilungsperiode müssen bis spätestens 24. Dez. 1947 bei der Kartenstelle abgegeben werden, andernfalls sie für die 37. Zuteilungsperiode gutgeschrieben werden.

**Redaktionschluß.** Wegen der Weihnachtsfeiertage wird d. Redaktionschluß für Bekanntmachungen u. Annoncen auf Montag, den 22. 12. 47, 11 Uhr vorm. vorverlegt. W

Der Bürgermeister: Stefan Zechner e. h.

**Weihnachtsbaum f. d. Gefallenen.** Wie im Vorjahre wird vom Ökert. Schwarzen Kreuz in der Landecker Pfarrkirche ein Christbaum für die Gefallenen u. Todesopfer der Kriege aufgestellt. Die Angehörigen, Hinterbliebenen und Kameraden werden gebeten, diesen Christbaum am 24. Dez. 1947 in der Weihnachtsmette mit einem Kerzlein zu schmücken. Hü

**Gesunden** bei der Kinderuntersuchung am letzten Mittwoch: 1 Leinen- und 1 Trikot-Kinderhemd, 1 blaue Wollhaube, 1 blauer Pullover, 1 linker, blauer Frauenhandschuh u. 1 Pelz. Abzuholen b. d. Bezirksst. v. R. Kreuz Landeck.

**Die Redaktion und Verwaltung des Gemeindeblattes** wünschen allen Lesern, Mitarbeitern und Inserenten unseres Blattes recht frohe und angenehme Weihnachtsfeiertage!

Der Skiklub Landeck

möchte seinen Mitgliedern und Freunden eine kleine Vorschau seines Programmes für die kommende Wintersport Saison geben: Der Klub feiert im kommenden Jahre sein 40jähriges Bestehen. Aus diesem Anlasse finden am 17. und 18. Jänner 1948 ein lvo. Abfahrts- u. Turlauf und im Zusammenhange eine Festveranstaltung und Ball statt. Am 25. 1. 1948 gelangt der Bezirksjugend-Skitag zur Durchführung. Im Februar kommen eine sportliche Veranstaltung für die Schuljugend von Landeck und die Klubmeisterschaft zur Austragung. Die kleine Sprungschanze konnte wieder instandgesetzt und ebenfalls die Thialabfahrt verbessert werden. H

**Der Esperantoverein „Espero“ - Landeck** veranstaltet am Montag, den 22. Dezember 1947 in der Eisenbahnkantine eine Gedenkfeier für den Schöpfer der Esperanto-Sprache, sowie eine Weihnachtsfeier für die Vereinsjugend.

**Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck**

21. bis 28. 12.

**Sonntag, 21. Dez.** 4. Adventssonntag - Quatemberf. 6 Uhr Korate für Fam. Wille, Figl und Stadlwieser, 7 Uhr hl. Messe für Luise Lindner, 8.30 Uhr hl. Messe f. d. Anliegen der Pfarrfamilie, 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit hl. Amt f. Christian u. Hans Thofen, 11 Uhr hl. Messe nach Meinung, 17 Uhr Adventfeier

**Montag, 22. Dez.** Fest des hl. Apostels Thomas. 6 Uhr Korate f. Ehrenreich u. Irma Greuter, 7.15 Uhr 2. Jahresamt f. Th. Rainalter, 8 Uhr hl. Messe n. Mg.

**Dienstag, 23. Dez.** Hl. Hartmann - 6 Uhr Korate nach Meinung Kraußschneider, 7.15 Uhr hl. Amt für Karl Baumgartner, 8 Uhr hl. Messe nach Mg.

**Mittwoch, 24. Dez.** Hl. Abend - 6 Uhr Korate für die Lebenden u. Verstorb. der Fam. Winkler-Stecher, 7.15 Uhr hl. Messe für die Verstorbenen der Familie Krüßmer-Perjen, 8 Uhr hl. Messe nach Meinung, 17 Uhr Adventrosenfranz und Beichtgelegenheit bis 19 Uhr, 23.40 Uhr Christmette, 24 Uhr feierliches Hochamt mit Kommunion der Gläubigen

**Donnerstag, 25. Dez.** Das hohe Weihnachtsfest - 6 Uhr hl. Messe nach Meinung, 7 Uhr Hirtenamt für Familie Wenzl-Fledinger, 8.30 Uhr hl. Messe für die

armen Seelen, 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit feierl. Hochamt für die Anliegen der Pfarrfamilie, 11 Uhr hl. Messe n. Mg., 17 Uhr feierl. deutsche Weihnachtsvesper

**Freitag, 26. Dez.** Fest des hl. Stephanus - 6 Uhr Weihnachtsamt für Coletta Nigg, 7 Uhr hl. Messe für Familie Bock, 8.30 Uhr Jahresmesse für Josef Kirchner - NB. Salzweibel, 9.30 Uhr feierl. Amt für Stephan Probst, 17 Uhr Weihnachtsandacht

**Samstag, 27. Dez.** Fest des hl. Johannes Evang. - 6 Uhr Weihnachtsamt für Fam. Trenkwalder-Scherl, 7.15 Uhr Jahresmesse f. Karolina Ropp - Weinweibel, 8 Uhr Jahresmesse für Anna Gurschler, 17 Uhr Rosenfranz und Beichtgelegenheit

**Sonntag, 28. Dez.** Fest der hl. unschuldigen Kinder - 6 Uhr Weihnachtsamt für Roman und Josefa Siegele, 7 Uhr hl. Messe für die Verstorbenen der Fam. Josef Zangerl, Versuchs, 8.30 Uhr hl. Messe f. d. Anliegen d. Pfarrfam., 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit hl. Amt für Johann u. Anton Stadlwieser, 11 Uhr hl. Messe n. Mg.

**Besonderes:** Täglich bis 24. 12. um 17 Uhr Adventrosenfranz in der Pfarrkirche - Dienstag: 20 Uhr Glaubensstunde für Mädel von 18 Jahren aufw.

**Evangelische Gemeinde Landeck**  
**Sonntag, 21. Dez.**  
in der Burschllkirche  
9 Uhr Gottesdienst

**Ärztlicher Sonntagsdienst**  
**Sonntag, 21. Dez.**

Dr. Karl Fink  
Landeck, Kreuzbühel-  
gasse 5, Tel. Nr. 477

**Christtag, 25. Dez.**  
Dr. Fortunat Palla,  
Schentenvilla  
Landeck, Tel. 542

**Stephanstag, 26. Dez.**  
Dr. Gretl Materna  
Landeck, Fischerstraße  
Telefon Nr. 354

# R. Fimberger

Ruf 513

**Ein frohes Weihnachtsfest  
und viel Glück für 1948!**



## Dr. Thaler

vom  
22. Dez. 1947  
bis  
2. Jan. 1948

**Keine  
Ordination!**

**Theresa Wright  
Patricia Coffinge  
Henry Travers**

u. a. in



## Im Schatten des Zweifels

Eine originelle, psychologisch unterbaute  
Verbrechergeschichte

Freitag, den 19. Dez.	um 8 Uhr
Samstag, den 20. Dez.	um 2, 5 und 8 Uhr
Sonntag, den 21. Dez.	um 2, 4, 6 u. 8 Uhr
Montag, den 22. Dez.	um 6 Uhr

## Laura

Ein sensationeller Kriminalfilm von größter Spannung um eine rätselhafte Frau  
(In deutscher Sprache)

Dienstag, den 23. Dez.	um 1/27 u. 1/29 Uhr
Donnerstag, den 25. Dez.	um 2, 4 u. 6 Uhr
Freitag, den 26. Dez.	um 2, 4, 6 u. 8 Uhr

**Vorverkauf:** An Wochentagen außer Samstag 2 Stunden vor der ersten Vorstellung, Samstag und Sonntag sowie an Feiertagen von 10-12 und ab 1 Uhr

### Voranzeige!

Der entzückende neue  
öfterr. Farbfilm

„Die Fledermaus“

Ab Samstag, 27. Dez.

Allen unseren werten  
Besuchern wünschen  
wir recht angenehme  
Weihnachtsfeiertage!

Lagerobst (Normalpreis) geg. Leder od. Schreinerholz abzugeb. Zuschr. an Bösch, Lustenau, Morgantstr. 15

Verkaufe einen **Eisenherd** (S 600.—)  
Josef Zangerl, Strengen Nr. 68

Tausche fast neuen, hellen **Mädchenmantel** für 5 Jähr. gegen Skibluse oder Janker für 8 Jähr. Näheres im Geschäft Tiefenbrunner.

Bilanzsicherer **Buchhalter** sucht Stelle.  
Übernimmt auch Jahresabschlüsse.  
Zuschriften an die Verwaltung des Blattes

Für Weihnachten neue  
**SCHALLPLATTEN**  
bei  
**Radio Fimberger**



Zu den Feiertagen einen guten Tropfen!  
Südtiroler Rotwein  
„Traminer Auslese“  
**Gasthaus Müller**  
Tiroler Weinstube, Ruf 481

**Reimmichkalender**  
und  
**Steinbrenners Groß. Haus- u. Familienkalender**  
zu haben bei  
**Buchhandlung Föchler, Landeck**

Wer seine Sorgen will vergessen  
Und einmal froh und heiter sein,  
Kaufe für die Feiertage  
Eine Flasche guten Wein!

Für Weihnachten empfehle ich meine vorzüglichen  
**Rot- und Weißweine**

Gleichzeitig wünsche ich meinen geschätzten Kunden  
**fröhliche Weihnachten**  
und ein glückliches  
**neues Jahr!**

**Anton Köfler**  
Obst-, Gemüse- u. Weinhandlung, Landeck

Tausche **2 Schlachthäsen**  
gegen eine Gitarre. Grünauer, Frieserau.

Junge **Kuh**, Ende April kälbernd, wird braune Schafe vertauscht. Josef Hamel, Perjen.

**Schaukel-Enten**  
ähnlich wie Schaukelpferde, bunt bemalt, beliebtes Spielzeug f. Kinder, sind eingetroffen bei Möbelhandlung Lenfeld, Landeck.

Frohe Weihnachten  
und ein  
glückliches u. friedliches Neues Jahr 1948  
wünsche ich allen meinen  
Kunden

Firma **Johann Weiskopf**  
**Inhaber Josef Plangger**  
Landeck, Malserstraße 5 - Telefon Nr. 370.

**Der Österr. Frauenbund, Bezirksleitung Vbd.**  
wünscht allen unseren Gönnern, Freunden  
und Mitgliedern ein gesegnetes  
**Weihnachtsfest**  
und ein glückliches  
**Neujahr!**

Auferstande jedem Einzelnen persönlich zu danken, erlauben wir uns auf diesem Wege allen Geschäftsleuten und Privatpersonen, die durch Spenden an Material und Lebensmitteln uns die Errichtung des Märchentheaters sowie die Beteiligung armer Kinder ermöglicht haben, ein herzl. Vergeltsgott zu sagen

Mit 7 verschiedenen Wurstsorten 1. Qualität  
einen Ausschnitt für Weihnachten  
oder

<b>Bratkurst</b>	für $\frac{1}{4}$ Marken
<b>Streichwurst</b>	für $\frac{1}{2}$ Marken
<b>Lebermasse</b>	Markenfrei

Kaufen Sie einmal und ich bin überzeugt, Sie als ständige Kunde gewonnen zu haben.

Gleichzeitig wünsche ich meinen Kunden recht frohe Feiertage und ein glückliches 1948!

**Frik Heidenberger** Fisch-, Wildbret- u. Delikatessenhandlung, Ruf 226

Es entbieten die besten Weihnachts- u. Neujahrglückwünsche :

Fleischhauerei

**Franz Zangerl**  
LANDECK

**HANS FERNER**  
Pächter der Hubermühle  
LANDECK - BRUGGEN

*Hugo Vorhofer*

SATTLER UND TAPEZIERER  
LANDECK-TIROL

Ww. Gertraud **D**utz  
früchterei / Landeck

*Franz Maislinger*

Kaminkehrermeister - Landeck

**Leopold Rockenbauer**  
Schneidermeister  
Landeck

**ED. GRISSEMANN**

Lebensmittel u. Textilwaren  
ZAMS

*Ernst Thurner*

SHELL - TANKLAGER  
LANDECK BAHNHOF

**Arthur Zangerl**

Möbelhandlung und Polsterwerkstätte  
Landeck - Bruggen

GROSSWÄSCHEREI  
**ELISE BAUER**  
LANDECK - TIROL

Gerberei u. Lederhandlung

**Josef Alois Probst**  
Landeck

Fleischhauerei

*Leo u. Cilli Gandler*  
LANDECK

**KARL SCHNITZER**

Geschäftshaus und Schneiderei - LANDECK-PERJEN

*Familie*  
**Franz Auer**  
Maschinenhandlung und Reparaturwerkstätte  
Landeck

Fleischhauerei

**Wlois u. Kathi Spiß**  
Landeck / Tirol

**Josef Rangger**  
INSTALLATIONSGESCHAFT  
LANDECK

Es entbieten die besten Weihnachts- u. Neujahrglückwünsche:

Kleiderhaus

**J. Graff's Söhne**

LANDECK

Sägewerk

**E. u. J. Schmid**

ZAMS

**Josef Stockhammer & Sohn**

Installationsgeschäft u. Tiefbauunternehmen

Landeck

BUCHHANDLUNG

**J. GRISSEMANN**

IMST u. LANDECK

**Franz Zeins jun.**

Bäckerei und Lebensmittelhandlung

LANDECK

**Hugo Gaudenzi**

Inngarage - Landeck

Baugeschäft u. Frähterei

**Mw. Anna Platt**

LANDECK, INNSTRASSE

**Tiroler Wasserkraftwerke A. G.**

Aussenstelle Landeck

Mineralwasser-Fabrik

**Heinrich Gurschler**

LANDECK-TIROL

Spenglerei, Glaserei  
Installationsgeschäft

**MAX NÖTZOLD**

LANDECK

**Landw. Bezugs- und  
Absatzgenossenschaft**

für den

**Bezirk Landeck**

**Rosa Schwendinger**

Gemischtwarenhandlung

LANDECK

FRISEURSALON

Ludwig **Smrekar**

LANDECK-PERJEN

Frähterei

**Alois PATSCH**

Landeck

**Fos. Prantauer**  
Kunstmühle - Zams

MODENHAUS **H**UBER & Co.  
LANDECK

Allen ihren Kunden ein  
**FROHES WEIHNACHTSFEST**  
 U. PROSIT NEUJAHR  
 1948!

**Conda Geiger**

Inhaberin: **ROSA BÖHME**  
 Fachgeschäft f. Eisenwaren, Haus- u. Küchengeräte  
**LANDECK**



Allen Kunden  
**FROHE WEIHNACHTEN**  
 und ein  
**GLÜCKLICHES NEUES JAHR!**

**RUDOLF MATHIS**  
 Photographische Anstalt  
**LANDECK-TIROL**

Gesegnete Weihnachten  
 Glück und Frieden  
 im Neuen Jahre

wünscht allen Kunden und Freunden

**Ehrenreich Greuter**  
 Malermeister und Farbengeschäft  
**Landeck**

BAUMEISTER

**SERAPHIN LÜMPPEL & SÖHNE**

LANDECK

wünschen  
 ihren Geschäftsfreunden  
 eine  
**Frohe Weihnachtszeit**  
 und viel Glück im  
**Neuen Jahre 1948!**

Allen meinen werten  
 Kunden u. Freunden  
 ein

**Frohliches Weihnachtsfest**  
 und  
**ein gesundes Neues Jahr!**

**Anton Grieser, Landeck**  
 Konzess. Elektro-Installations- und Rundfunk-Fachgeschäft

Allen unseren geschätzten Kunden ein  
**Frohes Weihnachtsfest**  
 und die  
 besten Wünsche zum Neuen Jahre!  
**Josef Huber & Co., Landeck-Bruggen**  
 Bäckerei u. Lebensmittel

Allen meinen geschätzten  
 KUNDEN u. GESCHÄFTSFREUNDEN

*Frohe u. gesegnete Weihnachten*  
 u. ein recht glückliches  
**Neues Jahr!**

**Josef Jöchler**

Buch-, Kunst- u. Musikalienhandlung, Papier-,  
 Schreibwaren, Büroartikel und Leihbücherei  
**LANDECK - TEL. 464**

Zu den Weihnachtsfeiertagen  
 und zum Neuen Jahre 1948  
 allen unseren verehrt. Kunden,  
 Freunden und Bekannten  
**die herzlichsten Glückwünsche**

**Alois u. Franz Grissemann**  
 Das Fachgeschäft für gute Herrenbekleidung  
 „OBERINTALER LODENHAUS“  
**Landeck - Tirol**